

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation
Motorcycle léger	DWM - SACHS	542 Enduro (40 km/h)	CH 6198 C2

Constructeur	NÜRNBERGER HERCULES-WERKE GmbH., D-8500 Nürnberg
Identification	devant le No du cadre " 542 "

Plaquette du constructeur	à l'avant, sur tête de direction
Numero du cadre	à droite, sur tête de direction
Identification du moteur	"506/4AKF" à droite, en haut sur le moteur (plaquette)
Vehicule homologue	542 10 084
Importateur principal	JEKER, HAEFELI & CIE. AG, MONDIA-Fahrradfabrik, 4710 Balsthal
Autres importateurs	-

Construction du véhicule		Moteur		
Nombre d'essieux	2	Marque	S A C H S	Type
Boîte c. v.	mécanique	Construction	monobloc	Temps
Nombre de vitesses	4	Carburant	B	Position
Frein roue avant	mécanique, à expansion interne	Refroidissement	air	Nombre cylindres
Frein roue arrière	mécanique, à expansion interne	Alésage	39	Coursa
Longueur du siège	420 mm	Cylindrée	49,9	CV-impôt
Genre du siège	-	Puissance	2,2 kW (3 CV) DIN	at/min
Baquette	centrale	Silencieux	longueur allongée 580xØ95 mm	260xØ65 mm *
Utilisation avec side-car	-	Déparasitage	OCE, annexe B, chiffres 3+4 = B	
Indicateur de vitesse	-	Mesure des gaz	CO-corr. 4,2 %	
Retroviseur	1/ à gauche	V-max	40 km/h	
Antivol	verrouillage du guidon	Bruit		
Equipement spécial	-	Avec le véhicule en marche	voir la fiche des émissions	
Entraînement	chaîne secondaire 13 x 44 dents	à l'arrêt	67,0	dB(A) à 1/min 3560

Dimensions		Equipement §)	
Longueur	1950	Feu de route	ZKW A 10639 CH 1 2621 03 ou CEV 105 CH 1 0008
Largeur	910	Feu de croisement	ZKW A 10639 CH 1 2621 03 ou CEV 105 CH 1 0008
Nombre de places	1	Feu de position	-
Poids	avant	Clignoteurs AV.	-
Poids à vide	35	Feu rouge	HELLA CH 1 0246
Repartition du poids	20	Feu stop	HELLA CH 1 0246
Poids total	55	Clignoteurs AR.	-
Poids garantis		Catadioptré	I (S)
Dimension des pneus	2 1/2 - 19	Eclairage plaque	combiné
Pty/bars	2 / 2,0	Puissance dynamo	6V 19/20/10 W
Charge / Vmax	100 / 120	Avertisseur	à courant alterné

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	<u>Motocycle léger</u>	Poids à vide	<u>80</u>
Marque de fabrication	<u>DKW - SACHS</u>	Poids total	<u>245</u>
Type	<u>542 Enduro</u>	Carburant	<u>B</u>
Homologation No CH	<u>6198 02</u>	Cylindrée	<u>49,9</u>
Nombre de places	<u>1</u>	CV-impôt	<u>0,25</u>

Remarques, modifications, conditions et inscriptions dans le permis de circulation

- * Insonorisation : éléments de caoutchouc (25x15x17) entre les ailettes de refroidissement de la culasse = 4;
entre celles du cylindre = 12.
- + Variante de pneus : AV = 2.50 - 19 Trial 136 (2,00) Vmax 120 km/h
AR = 3.00 - 17 Trial 172 (2,25) 120 km/h.
- §) Equipement : une bavette est obligatoire à l'arrière.

Inscription dans le permis de circulation:

159 - la vitesse maximale ne dépassera pas 40 km/h.

Lieu et date de l'homologation Frutigen, 09.-10.12.81

Remplace fiche d'homologation CH 6198 02 du 9.-10.12.81
Feu de route/croisement /Inscript.permis de circ.
12.1.82

Service fédéral d'homologation